



# A chacun son espace de glisse

par Danielle Emery Mayor

**QUE L'ON CHERCHE L'ADRÉNALINE, LA DÉTENTE, LA GLISSE OU QUE L'ON DÉBUTE À SKI, À CRANS-MONTANA CHAQUE MEMBRE DE LA FAMILLE TROUVE L'ESPACE QUI LUI CONVIENT.**

Vous quittez votre chalet avec l'intention de vous détendre en famille sur les pistes, en faisant une pause pique-nique en nature. Les ados ont prévu quant à eux de s'éclater pour une journée freestyle entre copains. Les sportifs amateurs de pentes dévalent des kilomètres de neige et se retrouvent pour un repas gastronomique à la mi-journée. Quant aux tout petits, ils ont au programme deux heures d'apprentissage ludique sur un espace bien à eux. A Crans-Montana, chacun vit les plaisirs de la glisse à sa façon. Et plus encore cet hiver puisque le domaine skiable a été repensé, de manière à répondre davantage aux attentes des clients. Quatre espaces ont été imaginés: DÉTENTE, ADRÉNALINE, 100%GLISSE, DÉCOUVERTE.

## Snowpark à Cry d'Er

Principal changement: le snowpark a quitté Aminona et se retrouve à Cry d'Er. Snowboarders et adeptes de ski freestyle s'éclatent désormais au sommet du Pas-du-Loup, un endroit idéal pour voir et être vu, pour se retrouver en bande et s'amuser, un lieu synonyme d'adrénaline. Les débutants peuvent s'exercer à différentes figures sur l'espace fun park au Mérignou. L'autre grande nouveauté de l'hiver, c'est l'ouverture du nouveau télésiège sur la piste Bellalui, au cœur de cet autre espace, dédié lui au ski, où les sportifs dévalent les pentes de Chetzeron, du glacier de la Plaine-Morte à la Nationale en passant par des secteurs plus corsés comme La Toula. C'est sur cet espace 100%GLISSE que se trouvent les bonnes tables, comme le restaurant haut de gamme Les Violettes et le Chetzeron, où les skieurs se plaisent à passer du temps

You leave your chalet for a relaxing time with the family on the slopes, with a break for a picnic in the countryside. The teenagers have, for their part, decided to get their kicks with a day of freestyle with their friends. Amateur sportsmen and women on the slopes glide down kilometres of snow and then meet up for a gastronomic meal at lunchtime. As for the little ones, they have their two-hour programme of playful lessons in an area set-aside just for them. In Crans-Montana, everyone enjoys winter sports in their own individual way. Even more so this winter, as the skiing domain has been restructured, in such a way as to meet its clients' expectations more efficiently. Four areas have been devised: RELAXATION, ADRENALIN, 100% GLIDE, DISCOVERY.

## Cry d'Er Snowpark

The main change: the snowpark is no longer situated in Aminona but is now in Cry d'Er. Snowboarders and freestyle skiing enthusiasts will be able to get their kicks at the top of the Pas-du-Loup, an ideal spot to see and be seen, to meet up with the gang and have fun, a place that is synonymous with adrenalin. The beginners can try out various figures in the fun park zone at Mérignou. The other big change this winter is the opening of the new chairlift on the Bellalui run, in the heart of the other zone dedicated to skiing, where sportsmen and women can glide down the Chetzeron, Plaine-Morte and Nationale slopes through hairier sectors such as La Toula. It is in this 100% Glide zone that the best tables are located, such as the upmarket restaurants Les Violettes and the Chetzeron,

pour manger des mets raffinés. L'Est du domaine, Aminona, est synonyme de nature et tradition. Les pistes sont à proximité de l'écomusée d'alpage de Colombire, des restaurants typiques comme la Cabane des Taules, celle de La

Tièche ou encore La Cure. L'espace DÉTENTE est aussi celui où on prend son temps, où cet hiver une exposition inédite de l'artiste Pierre Zufferey attire le regard. A voir aussi l'exposition didactique sur les avalanches. Le quatrième secteur s'adresse aux débutants. Tous les petits skieurs prennent plaisir à se retrouver dans ce lieu de découverte de la glisse aux Verdets. Les jeunes apprennent en s'amusant, dans un secteur du domaine séparé de la piste voisine pour garantir leur sécurité.



where skiers can spend quality time enjoying some refined dishes. Aminona, to the east of the domain, is synonymous with nature and tradition. The slopes are near the Colombire Alpine Ecomuseum and typical restaurants such as the Cabane

des Taules, La Tièche or La Cure. The RELAXATION sector is also the place where you take your time and where the new exhibition by the artist Pierre Zufferey will catch your attention. Also worth a visit is the didactical exhibition on avalanches. The fourth sector is for beginners. The little skiers can all enjoy being together in this zone of skiing discovery at Les Verdets. The youngsters can learn as they have fun in a zone where a separation from the nearby ski run ensures their safety.

### Réorganisation évolutive

Ainsi repensé et réorganisé, le domaine skiable compte mieux répondre aux désirs de ses clients. Des clients dont le profil a été étudié l'hiver passé à travers différentes enquêtes. Des pictogrammes guideront le skieur vers son secteur de prédilection. Crans-Montana proposant quatre télécabines, à l'utilisateur de choisir celle qui l'emmène au lieu de son choix. «*Nous avons imaginé des scénarios qui s'adaptent à tous les types de familles*, explique le directeur général de CMA Arthur Clivaz. *Nous avons regardé ce que nous avons à offrir, nous avons listé les besoins de chaque membre de cette famille type en tenant compte des moments dans la journée où tout le monde se retrouve. Nous testons cette formule cet hiver et la ferons évoluer en fonction de ce que veulent nos clients.*»

### Progressive reorganisation

Devised and reorganised in this way, the skiing domain hopes to answer to its clients' expectations more effectively. Clients whose profiles were studied last winter through several surveys. Pictograms guide skiers towards the sector of their choice. Crans-Montana has four cable cars; it is up to the client to choose the one that will take him or her to the sector selected. "We have thought of some scenarios that would fit all kinds of families, Arthur Clivaz, the CMA general manager, explains. We've looked at what we have to offer, listed all the requirements of each member of this typical family and taken into account the moments during the day when everyone would get together. We're testing this formula this winter and things will evolve according to what our clients want."

[www.mycma.ch](http://www.mycma.ch)

